

Two-Minute Teaching for Sunday, April 27th

The Stained Glass Windows of St. Francis Church:

St. John the Baptist

[Para español, ver abajo.]

We know so much about John the Baptist from the Scriptures, which is very rare for the saints. He was born about 6 months before Jesus to Elizabeth and Zechariah. He preached in preparation of the coming of Jesus. He baptized Jesus, and died when he challenged Herod for marrying his brother's wife.

John is a very important saint, and the Church recognizes that by celebrating his birthday on June 24 [6 months before the birth of Jesus at Christmastime] and also his death on August 29. No other person, except Mary, has a feastday dedicated to his birthday in the Church year.

He is often pictured dressed in animal skins and pointing to a lamb, representing Jesus, the Lamb of God. John also often holds long cross in his hand. Sometimes, he is also pictured with a severed head on a platter, representing the way he died. One church historian claims that Herodias, the wife of Herod, kept the head of St. John the Baptist for a long time after his death, occasionally stabbing the tongue with a dagger. John was buried in Samaria, and both Rome and France claim to have remains of his body, but both accounts are doubtful.

John the Baptist is the patron saint of baptisms, lambs, those who are barren, and most importantly for us, the patron saint of Puerto Rico; the capital city, San Juan, is named after him. St. Francis Church has his window in the back corner of the church in a tiny alcove where baptisms used to take place. You will find older churches having similar areas dedicated to baptisms with statues or windows of St. John the Baptist.

Español:

Nosotros conocemos tanto de Juan Bautista de las Escrituras, cual que es raro para los santos. Nació a Elisabet y Zacharías casi seis meses antes del nacimiento de Jesús. Predicó en preparación de la venida de Jesús. Bautizó a Jesús, y murió cuando se enfrentó a Herodes por casarse con la esposa de su hermano.

Juan es un santo muy importante, y la Iglesia lo reconoce celebrando su cumpleaños el veinte cuatro de junio [seis meses antes del nacimiento de Jesús en la Navidad] y también su muerte el veintinueve de agosto. Nadie, excepto la Virgen María, no tiene una fiesta dedicada a su cumpleaños en el año eclesial.

Es frecuentemente mostrado vestido en las pieles de animales y señalando a un cordero con su dedo, simbolizando a Jesús, el Cordero de Dios. También, Juan frecuentemente lleva en su mano una larga cruz. A veces, también es mostrado con una cabeza cortada en una fuente, simbolizando la manera en que murió. Un escritor de la historia de la iglesia creía que Herodías, la esposa de Herodes, se quedó con la cabeza de San Juan Bautista por un largo tiempo después de su muerte, de vez en cuando apuñalando la lengua con un puñal. Juan fue sepultado en Samaria, y ambos Roma y Francia claman tener los restos de su cuerpo, pero ambos relatos son dudosos.

Juan Bautista es el patron de los bautismos, los corderos, los que están estériles, y más importante para nosotros, el patron de Puerto Rico; la capital es nombrada después de él. La Iglesia de San Francis tiene su ventana en la esquina de la iglesia en un hueco pequeño donde en un tiempo los bautismos fueron celebrados. Ustedes encontrarán las iglesias más viejas que tienen áreas similares dedicados a los bautismos con estatuas o ventanas de San Juan Bautista.

